VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/325

z 18. februára 2025,

ktorým sa po čiastočnom priebežnom revíznom prešetrovaní podľa článku 11 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1776, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Rada v nadväznosti na prešetrovanie (ďalej len „pôvodné prešetrovanie“) uložila prostredníctvom vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 457/2011 ([2]) (ďalej len „pôvodné nariadenie“) konečné antidumpingové opatrenia na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“ alebo „Čína“). Opatrenia boli uložené vo forme pevne stanoveného cla vo výške 415 EUR za tonu na všetok dovoz z ČĽR s výnimkou troch spolupracujúcich čínskych vyvážajúcich výrobcov, a to spoločností Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co. Ltd (ďalej len „spoločnosť Sichuan“), Shandong Holitech Chemical Industry Co. Ltd (ďalej len „spoločnosť Shandong“) a Henan Junhua Development Company Ltd (ďalej len „spoločnosť Henan“), ktorých vývoz podliehal minimálnej dovoznej cene (ďalej len „MDC“) vo výške 1 153 EUR za tonu.

(2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/1171 ([3]) Komisia po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „prvé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“) opätovne uložila tieto opatrenia. Po druhom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti (ďalej len „druhé revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti“) Komisia opätovne uložila tieto opatrenia vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/1776 ([4]).

(3) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/2653 ([5]) a po revíznom prešetrovaní týkajúcom sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 základného nariadenia Komisia zmenila opatrenia uvedené v odôvodnení 2 tak, že uložila minimálnu dovoznú cenu vo výške 1 346 EUR za tonu na dovoz melamínu vyrobeného spoločnosťou Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co. Ltd. (ďalej len „spoločnosť Xinjiang“) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 457/2011 z 10. mája 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 124, 13.5.2011, s. 2, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2011/457/oj).

([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1171 z 30. júna 2017, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 170, 1.7.2017, s. 62), ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/1171/oj).

([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1776 z 15. septembra 2023, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 228, 15.9.2023, s. 199, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1776/oj).

([5]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2653 z 27. novembra 2023, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2023/1776, ktorým sa po revíznom prešetrovaní týkajúcom sa „nového vývozcu“ podľa článku 11 ods. 4 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L, 2023/2653, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2653/oj).

1.2. **Žiadosť o čiastočné priebežné revízne prešetrovanie**

(4) Spoločnosti LAT Nitrogen Linz GmbH a LAT Nitrogen Piesteritz GmbH (spolu ďalej len „LAT Nitrogen“ ([6])), OCI Nitrogen BV a Grupa Azoty Zaklady Azotowe Pulawy SA (ďalej len „žiadatelia“) konajúce v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho melamín podali v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia 13. novembra 2023 žiadosť o začatie čiastočného priebežného revízneho prešetrovania antidumpingových opatrení na dovoz melamínu s pôvodom v ČĽR, ktoré sa obmedzuje na formu opatrení.

(5) Žiadatelia konkrétne žiadali, aby sa forma súčasných opatrení zmenila z pevne stanoveného cla a MDC na valorické clá, a to preto, že okolnosti odôvodňujúce formu pôvodných ciel sa významne a trvalo zmenili, že iné trvalé zmeny okolností znamenajú, že pevne stanovené clo a MDC už nie sú na daný účel vhodné a v neposlednom rade, že uplatňovanie pevne stanoveného cla a MDC spôsobuje žiadateľom vážnu ujmu.

1.3. **Začatie priebežného revízneho prešetrovania**

(6) Oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* (ďalej len „oznámenie o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania“) ([7]) Komisia 20. decembra 2023 oznámila začatie čiastočného priebežného revízneho prešetrovania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike podľa článku 11 ods. 3 základného nariadenia.

(7) Čiastočné priebežné revízne prešetrovanie sa obmedzovalo na formu opatrení, a najmä na to, či je alebo nie je v záujme Únie zachovať v súčasnosti platné opatrenia vo forme MDC a pevne stanovených ciel.

1.4. **Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie**

(8) Revízne prešetrovanie sa konalo v období od 1. októbra 2022 do 30. septembra 2023 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“). Posudzované obdobie trvalo od 1. januára 2020 do konca obdobia revízneho prešetrovania.

1.5. **Zainteresované strany**

(9) V oznámení o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho o začatí prešetrovania osobitne informovala žiadateľov, ostatných známych výrobcov z Únie, známych vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, orgány ČĽR, známych dovozcov, používateľov, obchodníkov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie prešetrovania týka, a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(10) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu čiastočného priebežného revízneho prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

(11) Viaceré strany požiadali o vypočutie a predložili pripomienky týkajúce sa začatia prešetrovania. Komisia uskutočnila vypočutia s Európskym združením výrobcov dosiek (European Panel Federation, ďalej len „EPF“), Európskymi výrobcami laminátových podlahových krytín (European Producers of Laminate Flooring, ďalej len „EPLF“) a Čínskou obchodnou komorou dovozcov a vývozcov kovov, minerálov a chemických látok (ďalej len „CCCMC“). Podania súvisiace s vypočutím odrážali písomné podania týchto strán po začatí prešetrovania a zaoberá sa nimi bod 3 tohto nariadenia.

1.6. **Výber vzorky**

(12) V oznámení o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vytvoriť vzorku výrobcov z Únie a neprepojených dovozcov.

([6]) Spoločnosť LAT Nitrogen vznikla akvizíciou podnikov Borealis Fertiliser, Technical Nitrogen a Melamine spoločnosťou AGROFERT v roku 2023. Zdroj: Company (lat-nitrogen.com).

([7]) Oznámenie o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2023/1595, 20.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2023/1595/oj).

1.6.1. *Výber vzorky výrobcov z Únie*

(13) Komisia v oznámení o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku troch výrobcov z Únie so sídlom v troch rôznych členských štátoch. Komisia v rámci analýzy posudzovania reprezentatívnosti pred začatím prešetrovania vybrala vzorku na základe najväčšieho objemu výroby v Únii v období od 1. októbra 2022 do 30. septembra 2023, ktorý nahlásili výrobcovia z Únie. Vzorka predstavovala 83 % odhadovanej výroby podobného výrobku v Únii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Keďže neboli doručené žiadne pripomienky, táto vzorka sa považovala za reprezentatívnu vzorku výrobného odvetvia Únie.

1.6.2. *Výber vzorky neprepojených dovozcov*

(14) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania. Prihlásil sa iba jeden neprepojený dovozca, a to spoločnosť Borghi SpA, Grandate/Taliansko. V dôsledku toho Komisia rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný, a požiadala spoločnosť Borghi SpA, aby vyplnila dotazník pre neprepojených dovozcov.

1.7. **Vyplnené dotazníky**

(15) Komisia zaslala dotazníky výrobcom z Únie zaradeným do vzorky, jednému neprepojenému dovozcovi, ktorý sa prihlásil v rámci postupu výberu vzorky, a všetkým známym používateľom melamínu. Všetky príslušné dotazníky boli okrem toho v deň začatia prešetrovania sprístupnené aj na webovom sídle GR pre obchod ([8]). Počas prešetrovania Komisia zaslala žiadateľom dotazník so žiadosťou o makroekonomické údaje týkajúce sa výrobného odvetvia Únie.

(16) Vyplnené dotazníky zaslali traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, jeden neprepojený dovozca a päť používateľov, z ktorých dvaja sú navzájom prepojení.

1.8. **Overovanie**

(17) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na to, aby určila, či je alebo nie je v záujme Únie zmeniť formu existujúcich antidumpingových opatrení.

(18) Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobcovia z Únie:

— LAT Nitrogen Linz GmbH, Linz, Rakúsko,

— Grupa Azoty Zaklady Azotowe, Pulawy, Poľsko,

— OCI Nitrogen B.V., Sittard, Holandsko.

Používatelia:

— Unilin B.V. a Unilin Resins B.V. (ďalej len „skupina Unilin“), Wielsbeke, Belgicko.

1.9. **Ďalší postup**

(19) Komisia 19. decembra 2024 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľa zmeniť formu platných antidumpingových ciel. Všetkým stranám sa stanovila lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky a požiadať o vypočutie.

(20) Pripomienky zaslali títo žiadatelia: spoločnosť Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd. (ďalej len „SGE“), Kronospan Polska Sp.z.o.o. (ďalej len „KRP“), skupina Unilin, komora CCCMC a EPF. Spoločnosť SGE, skupina Unilin a EPF požiadali o vypočutie.

([8]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2609.

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

(21) Výrobkom, ktorý je predmetom tohto revízneho prešetrovania, je melamín (ďalej len „prešetrovaný výrobok“) v súčasnosti patriaci pod číselný znak KN 2933 61 00.

(22) Melamín je biely kryštalický prášok vyrábaný prevažne z močoviny, ktorý sa používa najmä na výrobu laminátov, živíc, lepidiel na drevo, tvarovacích zmesí a pri spracovaní papiera/textilu.

2.2. Dotknutý výrobok

(23) Dotknutým výrobkom v tomto prešetrovaní je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Číne.

2.3. Podobný výrobok

(24) Ako sa ukázalo pri pôvodnom prešetrovaní vedúcom k uloženiu platných opatrení ([9]), rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia, majú tieto výrobky:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutej krajiny (Čína) a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(25) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. ZÁUJEM ÚNIE

3.1. Úvod

(26) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia skúmala, či by zmena formy daných opatrení bola v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení jednotlivých dotknutých záujmov, konkrétne záujmov výrobného odvetvia Únie, neprepojených dovozcov a používateľov.

(27) Komisia predovšetkým skúmala, či sa okolnosti, ktoré viedli k uplatňovaniu pevne stanoveného cla a MDC, významne a trvalo zmenili a či pevne stanovené clo a MDC spôsobujú výrobnému odvetviu Únie vážnu a trvalú ujmu.

(28) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.

3.2. Zmena okolností a trvalý charakter

3.2.1. *Súvislosti*

(29) Ako sa uvádza v odôvodneniach 1 a 3, forma antidumpingových opatrení, ktoré sú predmetom tohto prešetrovania, je minimálna dovozná cena 1 153 EUR za tonu pre troch čínskych vyvážajúcich výrobcov, minimálna dovozná cena 1 346 EUR za tonu pre štvrtého čínskeho vyvážajúceho výrobcu a pevne stanovené clo vo výške 415 EUR za tonu pre všetkých ostatných čínskych vyvážajúcich výrobcov. Tieto clá boli založené na údajoch o normálnej hodnote, ktoré sa posudzovali za vtedy platné obdobie prešetrovania (od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009) vo vtedy použitej analogickej krajine, t. j. v Indonézii (pozri odôvodnenia 78 a 79 pôvodného nariadenia).

([9]) Pozri poznámku pod čiarou č. 2.

(30) Dôvody, ktoré viedli k tejto forme opatrení, boli vysvetlené v bode 3.3 pôvodného nariadenia. Zistilo sa najmä, že predajné ceny melamínu sa po období prešetrovania pohybovali od 1 200 EUR do 1 500 EUR za tonu, čo bolo o 300 až 600 EUR viac ako priemerná predajná cena v období prešetrovania v danom prešetrovaní. Špecifické clo založené na cenách prevládajúcich v danom období prešetrovania by „obmedzilo akýkoľvek ďalší nárast cien melamínu, ktorý by mal vážny vplyv na celkové podnikanie používateľov“ ([10]).

(31) V súlade s dôvodmi na revízne prešetrovanie uvedenými v bode 4 oznámenia o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania teda Komisia prešetrila, či stále existujú okolnosti odôvodňujúce uloženie antidumpingového opatrenia v jeho súčasnej podobe (MDC a špecifické clo). Komisia takisto prešetrila, či táto forma antidumpingového opatrenia naďalej kompenzuje účinky dumpingu zisteného v predchádzajúcich prešetrovaniach a predchádza tomu, aby dumping spôsoboval výrobnému odvetviu Únie ujmu.

3.2.2. *Zmena okolností*

3.2.2.1. Výrazné zmeny smerom nahor vo výrobných nákladoch

3.2.2.1.1. Výrazný nárast cien plynu

(32) Náklady na melamín sú do veľkej miery stanovené cenou plynu. Melamín sa môže vyrábať buď z močoviny, alebo amoniaku. V pôvodnom prešetrovaní, z ktorého vyplývajú súčasné opatrenia, sa uvádzalo, že plyn predstavuje takmer 50 % výrobných nákladov na melamín ([11]).

(33) V súčasnom prešetrovaní Komisia zistila, že od uloženia opatrení v pôvodnom nariadení nastali na európskych trhoch s plynom štrukturálne zmeny. Vzhľadom na podiel plynu na nákladoch na melamín mali tieto zmeny vážny vplyv na výrobné náklady na melamín.

(34) Do roku 2021 predstavovali významnú časť dodávok plynu do Únie dodávky z Ruska. Podiel ruského potrubného plynu na dovoze do EÚ však klesol z viac ako 40 % v roku 2021 približne na 8 % v roku 2023 ([12]). Počas dlhého predchádzajúceho obdobia od roku 2010 do roku 2021 sa podiel ruského plynu na dovoze plynu do EÚ pohyboval v rozmedzí od 30 % do 45,5 % ([13]). V dôsledku toho mali používatelia plynu v EÚ zaručené relatívne stabilné ceny. Komisia zistila, že v deväťmesačnom období od apríla 2010 do decembra 2010 pred ukončením pôvodného prešetrovania sa s plynom na holandskej burze TTF (ďalej len „TTF“) obchodovalo v priemere za 19,08 EUR/MWh ([14]). V rokoch 2011 až 2020 sa ceny plynu pohybovali v rozmedzí od 6 EUR/MWh do 28 EUR/MWh. Od druhej polovice roku 2021 začali ceny plynu v EÚ rásť na historicky nevídané úrovne. Tento trend sa ešte viac prehĺbil po nevyprovokovanej vojenskej agresii Ruskej federácie voči Ukrajine, ktorá sa začala v marci 2022. Odvtedy bol dovoz zemného plynu z Ruska prepravovaný potrubím do veľkej miery nahradený dovozom plynu vo forme LNG z iných krajín pôvodu alebo dovozom zemného plynu predovšetkým z Nórska ([15]). Táto zmena v infraštruktúre dodávok plynu bola ďalším faktorom, ktorý prispel k rýchlemu zvyšovaniu cien plynu. Ceny plynu vzrástli 22. augusta 2022 na historicky najvyššiu úroveň 339,20 EUR/MWh za plyn obchodovaný na TTF ([16]). Okrem toho sa investície do infraštruktúry LNG vzhľadom na ich rozsah považujú za nezvratné. Preto možno oprávnene predpokladať, že aj po skončení uvedenej vojenskej agresie je nepravdepodobné, že by väčšina členských štátov obnovila nákup plynu za ceny, aké platili v čase pôvodného prešetrovania, pričom MDC bola stanovená do roku 2020 vrátane.

([10]) Odôvodnenia 63 a 65 pôvodného nariadenia.
([11]) Odôvodnenie 22 nariadenia Komisie (EÚ) č. 1035/2010 z 15. novembra 2010, ktorým sa zavádza dočasné antidumpingové clo na dovoz melamínu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 298, 16.11.2010, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1035/oj).
([12]) https://www.consilium.europa.eu/sk/infographics/eu-gas-supply/.
([13]) https://www.statista.com/statistics/1021735/share-russian-gas-imports-eu/.
([14]) Pozri https://tradingeconomics.com/commodity/eu-natural-gas Komisia použila ako referenčný bod obdobie od apríla do decembra 2010, keďže ide o najskoršie obdobie viditeľné vo verejne dostupnom grafe na tejto webovej stránke.
([15]) https://www.consilium.europa.eu/sk/infographics/eu-gas-supply/.
([16]) https://tradingeconomics.com/commodity/eu-natural-gas.

(35) Navyše, aj po tom, ako sa ceny plynu začali začiatkom roku 2023 stabilizovať, priemerná cena plynu zostala vyššia, než bývala pred rokom 2021. Počas obdobia revízneho prešetrovania sa s plynom obchodovalo v priemere na úrovni [50 – 60] EUR/MWh ([17]), čo je približne trikrát viac ako priemerná cena za obdobie od apríla do decembra 2010. Posledný obchodný deň obdobia revízneho prešetrovania, 29. septembra 2023, sa na TTF obchodovalo so zemným plynom za 41,86 EUR/MWh ([18]). Je to výrazne menej ako najvyššia hodnota zaznamenaná v auguste 2022, ale stále výrazne viac ako úrovne evidované do konca prvého polroka 2021 (vrátane).

(36) V posudzovanom období použitom v pôvodnom prešetrovaní, t. j. od 1. januára 2006 do 31. decembra 2009, sa výrobné náklady výrobného odvetvia Únie pohybovali od 1 054 EUR do 1 229 EUR za tonu ([19]). V období od 1. januára 2012 do 31. marca 2016, teda v posudzovanom období použitom v prvom revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, sa pohybovali v rozmedzí od 1 036 EUR do 1 144 EUR za tonu ([20]). V roku 2019 predstavovali výrobné náklady výrobného odvetvia Únie 980 EUR za tonu ([21]). Výrobné náklady výrobného odvetvia Únie na tonu melamínu preto zostali vo všetkých obdobiach prešetrených Komisiou v rokoch 2006 až 2019 pozoruhodne stabilné, pričom rozdiel medzi najnižšími (980 EUR) a najvyššími (1 229 EUR) výrobnými nákladmi predstavuje len 25,4 %.

(37) Naopak, počas prevažnej časti posudzovaného obdobia, od 1. januára 2021 do 30. septembra 2023, sa výrobné náklady, ktoré vznikli výrobnému odvetviu Únie, pohybovali od 1 611 EUR do 3 132 EUR za tonu. Táto perspektíva nezahŕňa rok 2020, prvý rok posudzovaného obdobia, pretože pomerne nízke náklady v danom roku boli dôsledkom hospodárskeho poklesu súvisiaceho s pandémiou COVID-19. To ilustruje, do akej výraznej miery rýchlo rastúce náklady na plyn (pozri odôvodnenie 34) ovplyvnili celkové výrobné náklady výrobného odvetvia Únie.

(38) Žiadatelia tvrdili, že pri zohľadnení aktuálne prevládajúcich cien plynu predstavujú zemný plyn, kľúčové vstupné materiály založené na zemnom plyne a para spolu 80 % – 90 % celkových odhadovaných výrobných nákladov výrobcov z Únie. Komora CCCMC to nespochybnila ([22]).

(39) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že od pôvodného prešetrovania sa náklady na plyn výrazne zvýšili v absolútnom a následne v relatívnom vyjadrení, čo sa považuje za relevantnú zmenu okolností v zmysle článku 11 ods. 3 základného nariadenia.

3.2.2.1.2. Iné faktory, ktoré výrazne zvyšujú výrobné náklady

(40) Žiadatelia tvrdili, že od pôvodného prešetrovania sa zvýšili náklady na dodržiavanie európskeho environmentálneho rámca. Najdôležitejším environmentálnym systémom, ktorému podlieha výrobné odvetvie Únie, je systém EÚ na obchodovanie s emisiami (ďalej len „systém ETS“). Systém ETS začal platiť v roku 2005. To znamená, že existoval už v čase pôvodného prešetrovania. Odvtedy však došlo v systéme ETS k významným zmenám, ktoré sa priamo premietli do výrazne vyšších výrobných nákladov, ktoré majú znášať výrobcovia z Únie.

(41) Komora CCCMC poznamenala, že podiel takýchto nákladov na dodržiavanie predpisov v oblasti životného prostredia na celkových výrobných nákladoch nebol zo žiadosti zrejmý, a všeobecne spochybnila význam takýchto nákladov. V tejto súvislosti komora CCCMC poukázala na to, že v rámci systému ETS sú k dispozícii bezplatné kvóty. Komora CCCMC takisto tvrdila, že všetky náklady vyplývajúce z dodržiavania systému ETS by sa mali kompenzovať novozavedeným mechanizmom uhlíkovej kompenzácie na hraniciach (ďalej len „mechanizmus CBAM“) ([23]).

([17]) Uvádza sa iba rozpätie z dôvodu ochrany údajov, na ktoré sa vzťahujú autorské práva.
([18]) https://tradingeconomics.com/commodity/eu-natural-gas.
([19]) Pozri tabuľku 7 b) nariadenia (EÚ) č. 1035/2010.
([20]) Pozri tabuľku 11 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/1171.
([21]) Pozri tabuľku 8 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/1776.
([22]) t24.001030, strana 9, odsek 22 a 23.
([23]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/956 z 10. mája 2023, ktorým sa zriaďuje mechanizmus uhlíkovej kompenzácie na hraniciach (Ú. v. EÚ L 130, 16.5.2023, s. 52, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/956/oj).

(42) Podľa dôkazov a prognóz predložených žiadateľmi náklady vzniknuté v súvislosti s právami emitovať CO_2 prekročia do roku 2026 výhody dostupných bezplatných kvót na emisie spôsobené výrobou vstupov potrebných na výrobu melamínu. Z údajov uvedených v žiadosti vyplynulo, že cenové prognózy celkových emisií znečisťujúcich látok spoločnosti sa v rokoch 2021 až 2026 zvýšia o [55 % až 135 %] ([24]).

(43) Pokiaľ ide o environmentálne náklady, komora CCCMC tvrdila, že Komisiou poskytnuté údaje týkajúce sa výlučne percentuálnej zmeny bez uvedenia príslušnej východiskovej hodnoty alebo kontextu nákladov sú bezvýznamné.

(44) Komisia zopakovala, že poskytnuté rozpätie zahŕňa najnižšie a najvyššie odhadované zvýšenie environmentálnych nákladov medzi výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Nie je nezvyčajné, že medzi spoločnosťami s rôznymi politikami nákupu emisií sa miery zvyšovania výrazne líšia. Presné údaje týkajúce sa jednotlivých spoločností sa okrem toho považovali za dôverné obchodné informácie.

(45) Pokiaľ ide o akúkoľvek kompenzáciu nákladov, ktoré znáša výrobné odvetvie Únie v rámci mechanizmu CBAM, Komisia súhlasila so žiadateľmi a potvrdila, že melamín skutočne nie je oprávnený na ochranu v rámci mechanizmu CBAM.

(46) Žiadatelia tiež poukázali na to, že od pôvodného prešetrovania bola zaznamenaná celková inflácia cien. Medzi faktory vedúce k inflácii patrili predovšetkým štrukturálne zmeny na trhoch s plynom vysvetlené v odôvodnení 34, ale aj prekážky v dodávateľských reťazcoch a zvyšujúci sa dopyt. Ak by sa minimálna dovozná cena 1 153 EUR za tonu uložená v pôvodnom prešetrovaní upravila o ročné miery inflácie uverejnené Eurostatom, výsledkom za rok 2022 by bola minimálna dovozná cena vo výške najmenej 1 474 EUR. Komisia poznamenala, že predajné ceny melamínu výrobného odvetvia Únie vzrástli až na 3 196 EUR za tonu (priemer za rok 2022, pozri tabuľku 7) a čínske dovozné ceny až na 1 990 EUR za tonu (priemer za rok 2022, pozri tabuľku 3). Hoci ceny následne v období revízneho prešetrovania klesli, treba poznamenať, že výrobné náklady, ktoré vznikli výrobnému odvetviu Únie, boli v období revízneho prešetrovania stále na úrovni 3 069 EUR (pozri tabuľku 7).

(47) Komora CCCMC konštatovala, že miera inflácie v Únii kulminovala v roku 2022, no následne klesla, pretože základné príčiny inflácie, ako prudký nárast cien plynu a dopyt po melamíne, po pandémii COVID-19 zanikli. Komisia súhlasila s tým, že celková inflácia cien kulminovala v roku 2022 a že odvtedy sa miera inflácie znížila. Ceny, a teda aj náklady, sú však stále na úrovni, ktorá je výrazne vyššia ako v roku 2009, t. j. v období prešetrovania v pôvodnom prešetrovaní. Nič nenasvedčuje tomu, že by bolo pravdepodobné, že sa celkový vplyv inflácie na ceny od roku 2009 zvrátil.

3.2.2.2. Situácia v oblasti dodávok na trhu Únie

(48) V pôvodnom prešetrovaní vyjadrili používatelia obavy o bezpečnosť dostatočných dodávok melamínu za dostupné ceny ([25]).

3.2.2.2.1. Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie

(49) Žiadatelia v žiadosti uviedli, že výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie je približne o 60 % vyššia ako spotreba v Únii a že sa od roku 2009 výrazne zvýšila. Takisto uviedli, že uprednostňujú predaj na trhu Únie pred vývoznými trhmi, a preto by boli v prípade potreby schopní zásobovať celý trh EÚ.

(50) Prešetrovaním sa skutočne zistilo, že výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie sa medzi rokom 2009, t. j. obdobím prešetrovania v pôvodnom prešetrovaní, a súčasným obdobím revízneho prešetrovania zvýšila o viac ako 20 %. Ako sa uvádza v tabuľke 5, výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie dosiahla v období revízneho prešetrovania
476 874 ton, zatiaľ čo spotreba bola 339 676 ton (pozri tabuľku 1). Výrobné odvetvie Únie je preto v prípade potreby schopné zásobovať celý trh Únie.

([24]) Na ochranu citlivých údajov sa poskytuje širšie rozpätie.
([25]) Odôvodnenia 62 až 67 pôvodného nariadenia.

(51) Komora CCCMC tvrdila, že výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie od roku 2006 neustále prevyšuje spotrebu v Únii, a preto nedošlo k žiadnej zmene okolností súvisiacich so schopnosťou výrobného odvetvia Únie zásobovať trh Únie ([26]).

(52) Komisia odmietla argument komory CCCMC aj prístup k posudzovaniu celkovej voľnej kapacity výrobného odvetvia Únie od roku 2009 bez toho, aby sa zohľadnili ďalšie relevantné faktory. Ako sa uvádza v odôvodnení 57, situácia v oblasti dodávok na trhu Únie sa celkovo zlepšila vďaka zvýšenej kapacite výrobného odvetvia Únie v kombinácii s väčším dovozom z tretích krajín za spravodlivé ceny.

3.2.2.2.2. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu

(53) V rokoch 2006 až 2009, teda počas referenčného obdobia pôvodného prešetrovania, dosahoval podiel výrobného odvetvia Únie na trhu v priemere 80 % a nikdy neklesol pod 74 %. Podobne v období od 1. januára 2012 do 31. marca 2016 dosahoval tento podiel na trhu v priemere 77 % [pozri tabuľku 6 nariadenia (EÚ) 2017/1171], zatiaľ čo v roku 2019, t. j. v roku, ktorý predchádzal začiatku referenčného obdobia súčasného prešetrovania, predstavoval 73 % [pozri tabuľku 7 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/2653].

(54) V žiadosti žiadatelia tvrdili, že podiel výrobného odvetvia Únie na trhu prudko klesol v dôsledku agresívnej cenovej politiky čínskych vyvážajúcich výrobcov. Zatiaľ čo podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa počas dlhého obdobia pohyboval medzi 73 % a 80 %, ako je vysvetlené v odôvodnení 53, v súčasnom období revízneho prešetrovania dosahoval len 48,6 % (pozri tabuľku 6), čo predstavuje významnú zmenenú okolnosť. Komisia poznamenala, že podiel čínskeho dovozu na trhu naopak vzrástol len zo 6,5 % v roku 2009 na 29,2 % v súčasnom období revízneho prešetrovania. Ako sa uvádza v odôvodnení 56, dovoz z iných tretích krajín sa takisto zvýšil, a tak prispel k strate podielu výrobného odvetvia Únie na trhu, ale v menšej miere ako čínsky dovoz.

3.2.2.2.3. Dovoz z tretích krajín

(55) Žiadatelia v žiadosti uviedli, že v prípade nedostatku dodávok by dovoz z tretích krajín mohol vyplniť prípadnú medzeru spôsobenú rastúcou spotrebou.

(56) Komisia poznamenala, že celkový podiel dovozu z tretích krajín iných ako Čína na trhu bol v roku 2009 na úrovni 6,2 % [pozri tabuľku 12 nariadenia (EÚ) č. 1035/2010] a že úroveň tohto podielu na trhu v kombinácii s vtedajším 85 % podielom výrobného odvetvia Únie na trhu bola jedným z hlavných dôvodov zmeny formy cla na pevne stanovené clo ([27]). Podiel dovozu z tretích krajín na trhu sa odvtedy výrazne zvýšil a v období revízneho prešetrovania dosiahol 22,3 %, čo svedčí o tom, že výrobcovia z tretích krajín vybudovali kapacity, ktoré môžu prispieť k uspokojeniu spotreby na trhu Únie a zabezpečeniu zdravej konkurenčnej situácie za rovnakých podmienok.

3.2.2.2.4. Záver o situácii v oblasti dodávok

(57) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že situácia v oblasti dodávok na trhu Únie sa od pôvodného prešetrovania významne zmenila. Na rozdiel od situácie, keď v roku 2009 bola Čína jediným významným zdrojom dovozu a keď po uložení predbežných opatrení mohol nedostatok melamínu na trhu Únie viesť k výraznému zvýšeniu cien (pozri odôvodnenie 63 pôvodného nariadenia), táto situácia bola počas obdobia revízneho prešetrovania jednoznačne odlišná, keďže existovalo viacero významných zdrojov dovozu (poskytujúcich spravodlivý konkurenčný tlak) a navyše výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie bola oveľa väčšia.

([26]) t24.001039 ods. 10.
([27]) Pozri poznámku pod čiarou č. 25.

3.2.2.3. Záver

(58) V súčasnom prešetrovaní Komisia zistila, že od pôvodného prešetrovania sa zmenilo niekoľko okolností, najmä pokiaľ ide o výrobné náklady, ktoré vznikli výrobnému odvetviu Únie, ale aj na strane ponuky. Od roku 2021 došlo v Únii k výraznému zvýšeniu výrobných nákladov, v dôsledku čoho už nebolo možné účinne zabrániť ujme spôsobenej výrobnému odvetviu Únie dumpingovým čínskym dovozom prostredníctvom minimálnych dovozných cien a špecifického cla uplatniteľného na všetky ostatné spoločnosti na základe nákladov a cien z roku 2009. V dôsledku toho výrobné odvetvie Únie utrpelo ujmu, ako sa uvádza v odôvodnení 134. Zároveň treba podotknúť, že zatiaľ čo obavy týkajúce sa dostupnosti dostatočných dodávok melamínu pre používateľov boli v pôvodnom prešetrovaní hlavným dôvodom uloženia opatrení v ich súčasnej podobe, bezpečnosť dodávok pre odvetvie používateľov sa od roku 2009 výrazne zlepšila.

3.2.3. *Trvalý charakter*

3.2.3.1. Úvod

(59) V súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia Komisia takisto skúmala, či zmenené okolnosti uvedené v bode 3.5.2 možno odôvodnene považovať za zmeny trvalého charakteru.

(60) Niekoľko strán vo svojich podaniach spochybnilo, že by sa zmeny okolností mohli považovať za zmeny trvalého charakteru. Niektoré podania boli predložené pred poskytnutím základných skutočností. Všetky tieto tvrdenia sú zhrnuté v tomto bode.

3.2.3.2. Posúdenie trvalého charakteru

3.2.3.2.1. Výrazné zmeny smerom nahor vo výrobných nákladoch

(61) Pokiaľ ide o výrazný nárast cien plynu, komora CCCMC tvrdila, že ku koncu obdobia revízneho prešetrovania ceny zemného plynu výrazne poklesli oproti predchádzajúcim maximám. Tento vývoj podľa komory CCCMC ukázal, že akékoľvek zmeny okolností, v tomto prípade drasticky zvýšené ceny plynu, mali len dočasný charakter. Komora CCCMC okrem toho uviedla, že ceny zemného plynu, ktorý je hlavným vstupom na výrobu melamínu, sa znížili takmer na rovnaké úrovne, aké boli zaznamenané pred polovicou roka 2021.

(62) Podobne Európske združenie výrobcov dosiek (ďalej len „EPF“) pripomenulo, že hlavným faktorom ovplyvňujúcim výrobné náklady výrobcov melamínu sú náklady na zemný plyn. Od roku 2023 sa podľa EPF ceny zemného plynu rýchlo a podstatne zmiernili. Združenie poznamenalo, že spotové ceny zemného plynu v Európe sa v januári 2024 pohybovali medzi 28 a 32 EUR/MWh, zatiaľ čo v roku 2018 predstavovali priemerné spotové ceny zemného plynu v Európe približne 22 až 23 EUR/MWh. Podľa EPF finančné trhy predpokladali, že ceny plynu budú v rokoch 2024 až 2026 veľmi blízko historických úrovní. EPF tvrdilo, že ceny plynu sa vrátili na historicky bežné úrovne a že žiadatelia môžu pri súčasnej forme opatrení opäť súťažiť.

(63) Európski výrobcovia laminátových podlahových krytín (ďalej len „EPLF“) poskytli podobnú prognózu vývoja cien plynu. EPLF dodali, že keď sa ceny plynu stabilizujú podľa očakávaní, miera inflácie sa následne zníži. Na druhej strane, ak by bola miera inflácie nižšia, od hlavných centrálnych bánk sa očakáva, že začnú znižovať úrokové sadzby. Nižšie úrokové sadzby by znížili ceny hypotekárnych úverov. V dôsledku toho by sa nehnuteľnosti stali dostupnejšími, čo by viedlo k očakávanému oživeniu sektora stavebníctva, ktorý je kľúčovým používateľom melamínových výrobkov.

(64) Komisia nesúhlasila s ani jedným uvedeným tvrdením. Komisia konštatovala, že je veľmi nepravdepodobné, že by sa ceny zemného plynu vrátili do cenového rozpätia zaznamenaného do roku 2020.

(65) Pokiaľ ide o tvrdenie uvedené v odôvodnení 62, Komisia poznamenala, že ceny plynu v rozmedzí 28 až 32 EUR/MWh, ktoré EPF zaznamenalo v januári 2024, boli stále výrazne vyššie ako ceny v rozmedzí 22 až 23 EUR, ktoré EPF zaznamenalo v roku 2019. Komisia poznamenala, že priemerná cena plynu TTF v prvej polovici roka 2024 dosiahla 29,82 EUR/MWh, ([28]) čo je o 56 % viac ako priemerná cena plynu TTF vo výške 19,08 EUR/MWh zaznamenaná v období od apríla do decembra 2010 (pozri poznámku pod čiarou 16 k tomuto nariadeniu) a zároveň výrazne vyššia ako priemerná cena plynu TTF v období 2011 až 2020. Preto aj keď by sa situácia v oblasti cien plynu v období revízneho prešetrovania mala považovať za výnimočnú, ceny plynu sú stále výrazne vyššie ako priemerná cena do roku 2020 vrátane.

(66) Údajné prognózy pravdepodobných cien plynu do roku 2026 neboli zo strany EPF bližšie zdôvodnené. Okrem toho, pokiaľ ide o tvrdenia zhrnuté v odôvodneniach 61 až 63, Komisia usúdila, že vzhľadom na zmeny geopolitickej situácie je nepravdepodobné, že sa ceny plynu pevne stabilizujú na úrovniach zaznamenaných do júna 2021. Väčšina členských štátov, ktoré získavajú zemný plyn priamo z Ruska prostredníctvom plynovodov, začala od roku 2021 znižovať takýto dovoz. V dôsledku neodôvodnenej a nevyprovokovanej agresie Ruska voči Ukrajine Európska únia a členské štáty posilnili a urýchlili opatrenia na zníženie závislosti od ruského plynu. V rámci toho bolo naplánovaných alebo sa momentálne stavia najmenej 17 terminálov LNG ([29]). Vzhľadom na mimoriadne dôležité investície potrebné na vybudovanie terminálov LNG a celej dodávateľskej infraštruktúry a záväzok Únie ukončiť závislosť od ruského plynu ([30]) je veľmi nepravdepodobné, že Únia sa vráti k nákupu ruského potrubného plynu v takých objemoch a za také ceny ako pred rokom 2021, a preto je pravdepodobné, že na trhu budú naďalej panovať ceny výrazne vyššie, než ceny zaznamenané do prvého polroka 2021.

(67) Po poskytnutí informácií komora CCCMC kritizovala, že Komisia na účely porovnania vychádzala z ceny plynu za posledný deň obdobia revízneho prešetrovania, ktorá bola na TTF zaznamenaná na úrovni 41,86 EUR/MWh, a z priemernej ceny za obdobie revízneho prešetrovania, ktoré podľa komory CCCMC neboli reprezentatívne vzhľadom na mimoriadne vysoké ceny v danom období vrátane maxima 339,20 EUR/MWh, ktoré dosiahli 22. augusta 2022 (pozri odôvodnenia 34 a 35). Komora CCCMC dodala, že vzhľadom na koreláciu medzi cenami zemného plynu a výrobnými nákladmi výrobného odvetvia Únie sa tieto výrobné náklady už vrátili alebo sa očakáva, že sa čoskoro vrátia na „predkrízové úrovne".

(68) Komisia tieto tvrdenia zamietla. Pripomenula, že na účely posúdenia trvalého charakteru zistenej zmeny okolností sa odvolala aj na priemernú cenu plynu TTF v prvom polroku 2024 (pozri odôvodnenie 65), čo je obdobie, keď ceny jednoznačne klesli z predchádzajúcich a výnimočných vrcholov, ale stabilizovali sa na výrazne vyšších úrovniach, ako bola úroveň spred prvej polovice roka 2021. Komisia takisto poznamenala, že v druhom polroku 2024 bola priemerná cena plynu TTF na úrovni 29,82 EUR/MWh, čo je výrazne nad priemernou cenou plynu TTF v rokoch 2011 až 2020 (pozri odôvodnenie 65). Z toho vyplýva, že nič nenasvedčuje tomu, že by sa výrobné náklady, ktoré vznikli výrobnému odvetviu Únie, mali stabilizovať na podobných úrovniach, aké prevládali v období od uloženia opatrení do prvého polroka 2021.

(69) Po poskytnutí informácií EPF zopakovalo, že predpokladané cenové úrovne zemného plynu na druhý polrok 2026 sa budú blížiť skutočným cenám plynu zaznamenaným v júli 2023 (23 až 25 EUR/MWh). To by nebolo ďaleko od úrovní zaznamenaných v roku 2021. V tejto súvislosti EPF odkázalo na najnovšiu európsku hospodársku prognózu z 15. novembra 2024 ([31]).

(70) Komisia poznamenala, že predpokladané ceny zemného plynu na obdobie od druhého štvrťroka 2025 do prvého štvrťroka 2026 sa pohybujú od 43,5 EUR do 47,25 EUR/MWh ([32]). Tieto ceny sú aspoň o 46 % vyššie ako priemerná cena plynu TTF zaznamenaná v prvom polroku 2024 (pozri odôvodnenie 65).

([28]) Priemer prvých obchodných dní každého mesiaca od januára do júna 2024.

([29]) Financial Times, 29. apríl 2024, https://www.ft.com/content/16031b21-cb2f-40c7-a77d-1ac061196264.

([30]) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov [COM(2022) 360 final z 20. júla 2022].

([31]) https://economy-finance.ec.europa.eu/document/download/3b537fad-ad74-419f-8b54-d73553ca7f7f_en?filename=AF2024 % 20PPT_final.pdf.

([32]) https://www.ice.com/products/27996665/Dutch-TTF-Natural-Gas-Futures/data?marketId=5786628&span=1, ceny boli skontrolované 8. januára 2025.

(71) Na základe uvedených skutočností Komisia potvrdila, že zmena v štruktúre nákupu a dodávok a z toho vyplývajúce vyššie náklady na zemný plyn, ktoré znášajú výrobcovia z Únie, sa považujú za zmeny trvalého charakteru.

(72) Pokiaľ ide o náklady na dodržiavanie predpisov v oblasti životného prostredia, ktoré má znášať výrobné odvetvie Únie (pozri odôvodnenie 40), nič nenasvedčuje tomu, že by sa tieto regulačné povinnosti v oblasti životného prostredia mali v dohľadnom čase zrušiť. Naopak, stále väčší dôraz na environmentálnu udržateľnosť – najmä prostredníctvom Európskej zelenej dohody – bude mať pravdepodobne za následok čoraz vyššie náklady na dodržiavanie predpisov zo strany výrobcov z Únie. Prognózy, ktoré výrobcovia z Únie doteraz sprístupnili (pozri odôvodnenie 42), toto tvrdenie potvrdzujú. Očakáva sa preto, že pozorovaná zmena okolností bude trvalého charakteru.

(73) Po poskytnutí informácií komora CCCMC požiadala o informácie týkajúce sa relatívneho významu údajných nákladov na dodržiavanie predpisov vo vzťahu k celkovým jednotkovým výrobným nákladom melamínu, čo zostalo kľúčovou otázkou pri posudzovaní skutočného významu percentuálneho zvýšenia.

(74) Komisia poznamenala, že environmentálne náklady, s ktorými bolo výrobné odvetvie Únie konfrontované, predstavujú menší podiel celkových nákladov na výrobu melamínu ako náklady na plyn. To však nič nemení na skutočnosti, že pozorované zmeny boli stále významné a trvalého charakteru.

(75) Pokiaľ ide o infláciu (pozri odôvodnenie 46), Komisia poznamenala, že trvalý charakter zvýšenia nákladových položiek (náklady na plyn a environmentálne náklady) nevyhnutne povedie k vyšším cenám výstupného výrobku, t. j. melamínu. Výrobné odvetvie Únie bude navyše po obnovení rovnakých podmienok chcieť vo svojich predajných cenách zohľadniť zvýšenú nákladovú základňu, pretože nemôže dlhodobo znášať straty, ktoré zaznamenalo v roku 2022 a v období revízneho prešetrovania. Preto sa očakáva, že vyššia cenová úroveň melamínu v porovnaní s cenovými úrovňami zaznamenanými v pôvodnom prešetrovaní bude trvalého charakteru.

(76) Po poskytnutí informácií komora CCCMC spochybnila, že výrobné náklady výrobného odvetvia Únie boli v období revízneho prešetrovania vyššie ako počas pôvodného obdobia prešetrovania a že sa očakávalo, že vyššia úroveň nákladov bude trvalého charakteru.

(77) Komisia poukázala na protiargument týkajúci sa trvalého charakteru zvýšených nákladov na plyn (pozri odôvodnenie 70), pri ktorých sa vzhľadom na váhu nákladov na plyn v celkových výrobných nákladoch na melamín očakáva, že zvýšené celkové náklady budú rovnako trvalé.

3.2.3.2.2. Situácia v oblasti dodávok na trhu Únie

(78) Pokiaľ ide o zvýšenú výrobnú kapacitu výrobného odvetvia Únie, prešetrovanie nepoukázalo na žiadne plány výrobcov z Únie znížiť v blízkej budúcnosti kapacity. Zvýšená celková kapacita sa preto považuje za kapacitu trvalého charakteru.

(79) Komora CCCMC však tvrdila, že nedošlo k žiadnej významnej zmene (ani zmene trvalého charakteru) výrobnej kapacity výrobného odvetvia Únie ani schopnosti zásobovať trh EÚ.

(80) Komisia objasnila, že výrobné odvetvie Únie má dostatočnú kapacitu na uspokojenie spotreby v Únii. V tejto súvislosti odkázala na údaje zhromaždené v rámci súčasného prešetrovania (pozri tabuľky 1 a 5). Hoci spotreba nikdy nepresiahla 427 309 ton ročne (údaj z roku 2021), kapacita dosahovala najmenej 476 874 ton ročne (údaj z obdobia revízneho prešetrovania).

(81) Komora CCCMC dodala, že pokles podielu výrobného odvetvia Únie na trhu pod 30 % v období od 1. júla 2022 do 30. júna 2023 nebol trvalého charakteru, pretože bol spôsobený výnimočnými okolnosťami, ako sú ťažkosti s výrobou na úrovni výrobcov z Únie a zároveň zvýšený dopyt používateľov. S cieľom kompenzovať nedostatok dodávok sa používatelia museli spoliehať na väčší dovoz, najmä z Číny.

(82) Komisia poznamenala, že výrazný pokles podielu výrobného odvetvia Únie na trhu bol faktický, a preto ho komora CCCMC nespochybnila. Komisia usúdila, že pokles podielu na trhu bol do veľkej miery spôsobený exponenciálnym nárastom čínskeho dumpingového dovozu, ktorý podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie (pozri odôvodnenie 102).

(83) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa pripomienky komory CCCMC zamietli.

(84) Po poskytnutí informácií spoločnosť SGE tvrdila, že okolnosti, z ktorých vychádzajú existujúce opatrenia vo forme pevne stanoveného cla a minimálnej dovoznej ceny, sa významne a trvalo nezmenili. Pokiaľ ide o dostupnosť dovozu melamínu z tretích krajín, spoločnosť SGE uviedla, že v určitých obdobiach boli ceny z tretích krajín nižšie ako ceny z Číny a že dodávky z tretích krajín neboli stabilné a nemohli nahradiť dovoz z Číny.

(85) Komisia poznamenala, že dovozné ceny z tretích krajín vo všeobecnosti kopírovali trendy na trhu počas posudzovaného obdobia. Čo je dôležitejšie, ako sa uvádza v tabuľke 4, trhový podiel celkového dovozu z tretích krajín zostal počas posudzovaného obdobia v relatívne úzkom rozpätí od 19,2 % do 22,3 %, inými slovami, dané ceny neboli na úkor podielov výrobného odvetvia Únie na trhu v rovnakom rozsahu ako čínske ceny (pozri tabuľku 2). Podiely na trhu v rozpätí od 19,2 % do 22,3 % sú takisto výrazne vyššie ako čínske podiely na trhu počas celého posudzovaného obdobia v rámci prešetrovania, ktoré viedlo k prešetrovaným opatreniam, a Komisia preto so spoločnosťou SGE nesúhlasila. Komisia zistila, že celkový dovoz z tretích krajín predstavoval stabilný alternatívny faktor dodávok na trh Únie.

(86) Spoločnosť SGE zopakovala tvrdenie, ktoré 30. októbra 2024 ([33]) uviedol používateľ KRP, že samotná európska výrobná kapacita nemôže uspokojiť dopyt. Podobne EPF vo svojich pripomienkach k poskytnutiu informácií spochybnilo údaje o kapacite, ktoré posúdila Komisia a ktoré sú uvedené v tabuľke 5. EPF tvrdilo, že dva závody na výrobu melamínu spoločnosti BASF v Ludwigshafene boli natrvalo zatvorené koncom apríla 2023 ([34]). Okrem toho sa EPF odvolávalo na informácie o trhu od svojich členov, podľa ktorých v roku 2024 vyrábali melamín so zníženou kapacitou len spoločnosti OCI a LAT Nitrogen. Celková výrobná kapacita týchto výrobcov predstavovala podľa EPF spolu 290 000 ton ročne.

(87) V záujme ochrany informácií, ktoré sa považujú za dôverné obchodné informácie, Komisia nemohla poskytnúť údaje o výrobnej kapacite jednotlivých výrobcov z Únie. Potvrdila však, že údaje o výrobnej kapacite v tabuľke 5 boli riadne overené. Komisia tiež poznamenala, že príslušné závody spoločnosti BASF neboli trvalo zatvorené, ako tvrdí EPF, ale ponúknuté na predaj na trhu ([35]). Okrem toho prístup EPF spočívajúci vo vynechaní kapacít, ktoré boli dočasne nevyužité alebo ponúknuté na predaj, nie je v súlade s ustálenou rozhodovacou praxou Komisie. To, že výrobcovia z Únie znížili výrobu, pretože neboli schopní vyrovnať sa s dovozom z Číny za nespravodlivé ceny, ktorý prenikol na trh Únie v nebývalo vysokom objeme, by sa nemala zamieňať za trvalé zníženie výrobnej kapacity. Tvrdenie EPF sa preto zamietlo. Tvrdenie používateľa KRP nebolo hlbšie zdôvodnené a bolo preto taktiež zamietnuté.

3.2.4. *Záver*

(88) Na základe uvedených skutočností Komisia v súlade s článkom 11 ods. 3 základného nariadenia dospela k záveru, že okolnosti uvedené v bode 3.2.2 sa od pôvodného prešetrovania zmenili a že tieto zmeny sú trvalého charakteru.

3.3. **Ujma**

3.3.1. *Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii*

(89) Na základe informácií dostupných v žiadosti podobný výrobok počas obdobia revízneho prešetrovania vyrábali traja žiadatelia a dvaja ďalší výrobcovia. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia. Dvaja výrobcovia nezaradení do vzorky uvedení v žiadosti sú spoločnosti BASF AG, Ludwigshafen (Nemecko) a S.C. Azomures, Targu Mures (Rumunsko). Iba spoločnosť BASF sa zaregistrovala ako zainteresovaná strana. Žiadny z týchto dvoch dotknutých výrobcov nepredložil pripomienky ani sa počas prešetrovania nevyjadril.

([33]) t24.009914.
([34]) https://mcgroup.co.uk/news/20230426/melamine-market-challenges-dynamics.html.
([35]) BASF Sells Ammonia, Methanol and Melamine Plants - ChemistryViews.

(90) Celková výroba v Únii bola počas obdobia revízneho prešetrovania stanovená približne na 175 786 ton. Tento údaj bol vypočítaný na základe dotazníkov vyplnených tromi výrobcami z Únie zaradenými do vzorky a vyplneného dotazníka o makroekonomických ukazovateľoch, ktoré predložili žiadatelia.

(91) Ako sa uvádza v odôvodnení 13, Komisia vybrala konečnú vzorku výrobcov z Únie, ktorá predstavovala približne 83 % celkovej odhadovanej výroby podobného výrobku v Únii. Tromi výrobcami zaradenými do vzorky sú žiadatelia.

3.3.2. *Spotreba v Únii*

(92) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe: a) údajov žiadateľov týkajúcich sa predaja podobného výrobku výrobným odvetvím Únie, ktoré boli čiastočne krížovo skontrolované s objemami predaja vykázanými výrobcami z Únie zaradenými do vzorky a b) dovozu prešetrovaného výrobku do Únie zo všetkých tretích krajín podľa údajov v databáze Comext (Eurostat).

(93) Na tomto základe sa spotreba v Únii vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v tonách)

	2020	2021	2022	ORP
Spotreba	364 168	427 309	377 704	339 676
Index (2020 = 100)	*100*	*117*	*104*	*93*

Zdroj: Eurostat.

(94) Z revízneho prešetrovania vyplynulo, že po oživení po pandémii COVID-19 sa spotreba v Únii od roku 2020 do roku 2021 zvýšila o 18 %. Celkovo spotreba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania klesla o 7 %.

3.3.3. *Dovoz z dotknutej krajiny*

3.3.3.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

(95) Komisia stanovila objem dovozu z dotknutej krajiny na základe štatistík Eurostatu. Čínsky podiel na trhu bol stanovený porovnaním dovozu so spotrebou v Únii uvedenou v tabuľke 2.

(96) Dovoz z ČĽR sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu a podiel na trhu

	2020	2021	2022	ORP
Objem dovozu z ČĽR (v tonách)	1 222	27 270	107 506	99 112
Index (2020 = 100)	*100*	*2 232*	*8 800*	*8 113*
Podiel dovozu z ČĽR na trhu (v %)	0,3	6,4	28,5	29,2
Index (2020 = 100)	*100*	*1 902*	*8 484*	*8 698*

Zdroj: Eurostat.

(97) Objem dovozu z Číny sa od roku 2020 do obdobia revízneho prešetrovania zvýšil viac ako osemdesiatnásobne. Aj keď rok 2020 nemožno považovať za reprezentatívny z dôvodu hospodárskeho poklesu po pandémii COVID-19, od roku 2021 do obdobia revízneho prešetrovania sa dovoz z Číny napriek tomu zvýšil takmer štvornásobne.

(98) V relatívnom vyjadrení (pozri indexy v tabuľke 2) sa podiel dovozu z Číny na trhu zvýšil ešte viac ako objem tohto dovozu a v období revízneho prešetrovania dosiahol takmer 30 %. V porovnaní s rokom 2021 sa podiel na trhu zvýšil viac ako štvornásobne.

3.3.3.2. Ceny dovozu z Číny a cenové podhodnotenie.

3.3.3.2.1. Ceny

(99) Komisia stanovila priemerné ceny dovozu z Číny na základe štatistických údajov Eurostatu.

(100) Vážená priemerná cena dovozu z Číny sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2020	2021	2022	ORP
Čína	958	1 627	1 990	1 361
Index (2020 = 100)	*100*	*170*	*208*	*142*

Zdroj: Eurostat.

(101) Priemerné ceny dovozu melamínu z Číny sa od roku 2020 do roku 2022 zvýšili o 108 %. Ceny od roku 2022 do obdobia revízneho prešetrovania prudko klesli o 32 %.

3.3.3.2.2. Cenové podhodnotenie

(102) Komisia posúdila cenové podhodnotenie tak, že porovnala a) vážené priemerné štatistické ceny dovozu z ČĽR počas obdobia revízneho prešetrovania stanovené na základe cien CIF s primeranými úpravami o zmluvnú sadzbu cla, antidumpingové clo ([36]) a náklady po dovoze a b) vážený priemer predajných cien troch výrobcov z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie. Takto vypočítané rozpätie podhodnotenia ceny predstavovalo 8,5 %.

(103) Komisia ďalej zvážila iné cenové efekty, najmä existenciu značného stlačenia cien. Komisia konštatovala, že k stlačeniu cien došlo, keďže výrobné odvetvie Únie muselo od roku 2022 do obdobia revízneho prešetrovania znížiť svoje predajné ceny približne o 53 % (pozri tabuľku 7), teda výrazne pod úroveň svojich výrobných nákladov, čo viedlo v období revízneho prešetrovania (pozri tabuľku 10) k strate vo výške –100,1 %.

3.3.4. *Objemy a ceny dovozu z tretích krajín*

(104) Komisia stanovila objemy a ceny dovozu z tretích krajín pomocou rovnakej metodiky ako v prípade ČĽR (pozri bod 3.3.3.1).

([36]) Pokiaľ ide o pripočítané antidumpingové clo, opatrenia počas obdobia revízneho prešetrovania pozostávali z minimálnych dovozných cien pre troch vyvážajúcich výrobcov a pevné špecifické clo pre všetkých ostatných vyvážajúcich výrobcov. Dovoz troch strán s minimálnymi dovoznými cenami bol v prípade, ak prevyšoval minimálnu cenu, bez antidumpingového cla, kým platné antidumpingové clá na dovoz od týchto strán pod minimálnymi dovoznými cenami sa líšili v závislosti od čistej fakturovanej hodnoty pred dovozom. Uskutočňoval sa aj dovoz od iných vyvážajúcich výrobcov, na ktorý sa vzťahovalo reziduálne špecifické clo 415 EUR za tonu. Vzhľadom na tento nejednoznačný obraz bola výška pripočítaných antidumpingových ciel založená na údajoch o dovoze melamínu, ktoré oznámili členské štáty podľa článku 14 ods. 6 základného nariadenia, keďže tento súbor údajov obsahoval vyplatené sumy.

(105) Objem dovozu z tretích krajín sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 4

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2020	2021	2022	ORP
Katar	Objem dovozu (v tonách)	26 256	35 622	37 809	40 360
	Index (2020 = 100)	*100*	*136*	*144*	*154*
	Podiel na trhu (v %)	7,2	8,3	10,0	11,9
	Index (2020 = 100)	*100*	*115*	*139*	*165*
	Priemerná cena (v EUR/t)	824	1 548	2 459	1 644
	Index (2020 = 100)	100	188	298	200
Trinidad a Tobago	Objem dovozu (v tonách)	8 370	14 112	11 400	16 320
	Index (2020 = 100)	*100*	*169*	*136*	*195*
	Podiel na trhu (v %)	2,3	3,3	3,0	4,8
	Index (2020 = 100)	*100*	*144*	*131*	*209*
	Priemerná cena (v EUR/t)	850	1 572	2 504	1 379
	Index (2019 = 100)	100	185	295	162
India	Objem dovozu (v tonách)	2 122	5 520	12 848	9 768
	Index (2020 = 100)	*100*	*260*	*605*	*460*
	Podiel na trhu (v %)	0,6	1,3	3,4	2,9
	Index (2020 = 100)	*100*	*222*	*584*	*493*
	Priemerná cena (v EUR/t)	677	1 446	2 219	1 450
	Index (2020 = 100)	*100*	*214*	*328*	*214*

Krajina		2020	2021	2022	ORP
Iné tretie krajiny	Objem dovozu (v tonách)	35 311	26 652	15 110	9 180
	Index (2020 = 100)	*100*	*75*	*43*	*26*
	Podiel na trhu (v %)	9,7	6,2	4,0	2,7
	Index (2020 = 100)	*100*	*64*	*41*	*28*
	Priemerná cena (v EUR/t)	800	1 570	2 262	1 502
	Index (2020 = 100)	*100*	*196*	*283*	*188*
Celkový dovoz okrem Číny	Objem dovozu (v tonách)	72 059	81 907	77 167	75 629
	Index (2020 = 100)	*100*	*114*	*107*	*105*
	Podiel na trhu (v %)	19,8	19,2	20,4	22,3
	Index (2020 = 100)	*100*	*97*	*103*	*113*
	Priemerná cena (v EUR/t)	835	1 557	2 387	1 544
	Index (2020 = 100)	100	186	286	185

Zdroj: Eurostat.

(106) Medzi najvýznamnejšie zdroje dovozu okrem Číny patria Katar, Trinidad a Tobago a India. Dovoz z každej z týchto krajín sa počas posudzovaného obdobia zvýšil minimálne o 54 % (Katar) a maximálne o 360 % (India). India však v roku 2020 začínala na oveľa nižšej úrovni ako ostatné dve krajiny. Podiel celkového dovozu zo všetkých tretích krajín okrem Číny na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil len o 5 %.

(107) V období revízneho prešetrovania boli priemerné dovozné ceny troch najdôležitejších zdrojov iných ako Čína vyššie ako priemerné dovozné ceny z ČĽR. Len dovozné ceny z Trinidadu a Tobaga boli relatívne podobné, no stále prevyšovali dovozné ceny z Číny (1 379 EUR/t oproti 1 361 EUR/t). Objem dovozu z Trinidadu a Tobaga však počas obdobia revízneho prešetrovania predstavoval menej ako 20 % objemu dovozu z Číny.

(108) Nárast podielu tretích krajín na trhu o 2,5 percentuálneho bodu počas posudzovaného obdobia je jednoznačne zanedbateľný v porovnaní s nárastom podielu čínskeho dovozu na trhu, ktorý dosiahol 28,9 percentuálneho bodu. Priemerná cena dovozu z tretích krajín bola v období revízneho prešetrovania výrazne vyššia ako predajná cena výrobného odvetvia Únie (pozri tabuľku 7) aj priemerná dovozná cena z Číny (pozri tabuľku 3).

3.3.5. *Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie*

3.3.5.1. Všeobecné poznámky

(109) Pri posudzovaní, či došlo k ujme, Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia posúdila makroekonomické ukazovatele na základe údajov a informácií uvedených vo vyplnených dotazníkoch žiadateľov, ktoré boli riadne krížovo skontrolované s informáciami uvedenými v žiadosti a s vyplnenými dotazníkmi výrobcov z Únie zaradených do vzorky, a na základe štatistík z Eurostatu. Komisia posúdila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov vo vyplnených dotazníkoch od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(110) Makroekonomické ukazovatele v tomto prípade sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacít, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť a produktivita.

(111) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové predajné ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

3.3.5.2. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(112) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2020	2021	2022	ORP
Objem výroby (v tonách)	401 780	396 575	268 034	175 786
Index (2020 = 100)	*100*	*99*	*67*	*44*
Výrobná kapacita (v tonách)	480 578	477 621	477 379	476 874
Index (2020 = 100)	*100*	*99*	*99*	*99*
Využitie kapacity (v %)	83,6	83,0	56,1	36,9
Index (2020 = 100)	*100*	*99*	*67*	*44*

Zdroj: žiadatelia.

(113) Výroba výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období znížila o 56 %. Výrobná kapacita výrobného odvetvia Únie zostala počas posudzovaného obdobia takmer stabilná s minimálnym poklesom o 1 %. V dôsledku toho sa využitie kapacity znížilo o 56 %.

3.3.5.3. Objem predaja a podiel na trhu

(114) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2020	2021	2022	ORP
Celkový objem predaja na trhu Únie – neprepojeným zákazníkom	290 888	318 133	193 031	164 935
Index (2020 = 100)	*100*	*109*	*66*	*57*
Podiel na trhu (v %)	79,9	74,5	51,1	48,6
Index (2020 = 100)	*100*	*93*	*64*	*61*

Zdroj: Eurostat, žiadatelia.

(115) Objem predaja výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom sa od roku 2020 do roku 2021 zvýšil o 9 %, medzi rokom 2021 a obdobím revízneho prešetrovania však klesol o 52 percentuálnych bodov, pričom dosiahol úroveň o 43 % nižšiu ako v roku 2020.

(116) Podobne klesol podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zo 79,9 % na 48,6 %.

3.3.5.4. Rast

(117) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila o 7 % (pozri tabuľku 1) a objem predaja výrobného odvetvia Únie neprepojeným zákazníkom v Únii sa znížil o 43 % (pozri tabuľku 6). V dôsledku toho stratilo výrobné odvetvie Únie (pozri tabuľku 6) v porovnaní s čínskym dovozom (pozri tabuľku 2) významné podiely na trhu.

3.3.5.5. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(118) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii a jednotkové výrobné náklady sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Predajné ceny v Únii a výrobné náklady

	2020	2021	2022	ORP
Vážená priemerná jednotková predajná cena v Únii (EUR/tona)	928	1 863	3 196	1 498
Index (2020 = 100)	*100*	*201*	*344*	*161*
Jednotkové výrobné náklady (EUR/tona)	906	1 611	3 173	3 069
Index (2020 = 100)	*100*	*178*	*350*	*339*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(119) Jednotkové výrobné náklady exponenciálne vzrástli na úroveň, ktorá v roku 2022 predstavovala 250 % a v období revízneho prešetrovania bola stále 239 % nad úrovňou zaznamenanou v roku 2020. Toto prudké zvýšenie výrobných nákladov bolo predovšetkým spôsobené veľmi vysokým rastom cien plynu od roku 2021.

(120) Predajné ceny sa vyvíjali podobne až do roku 2022, keď dosiahli úroveň, ktorá bola o 244 % vyššia ako v roku 2020. Počas obdobia revízneho prešetrovania klesli predajné ceny v porovnaní s rokom 2022 o viac ako polovicu. V podaní predloženom 23. augusta 2024 ([37]) žiadatelia zdôraznili, že objem predaja výrobného odvetvia Únie klesol na neudržateľnú úroveň na rozdiel od výrazne zvýšených nákladových základní v období revízneho prešetrovania.

3.3.5.6. Zamestnanosť a produktivita

(121) Zamestnanosť, produktivita a priemerné náklady práce výrobcov z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 8

Zamestnanosť a produktivita

	2020	2021	2022	ORP
Počet zamestnancov	632	642	613	582
Index (2020 = 100)	*100*	*102*	*97*	*92*
Produktivita práce (v tonách na zamestnanca)	524	508	347	231
Index (2020 = 100)	*100*	*97*	*66*	*44*
Priemerné náklady práce na zamestnanca	73 491	77 431	86 835	90 642
Index (2020 = 100)	*100*	*105*	*118*	*123*

Zdroj: žiadatelia, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(122) Počet zamestnancov klesol od roku 2021 do obdobia revízneho prešetrovania o viac ako 9 %, keďže výrobné odvetvie Únie začalo v nepriaznivej situácii na trhu znižovať pracovnú silu.

(123) Produktivita práce sa počas posudzovaného obdobia prepadla o 56 %, čo korešponduje s výrazným znížením výroby (pozri tabuľku 5).

(124) Priemerné náklady práce sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 23 %, keďže mzdy a platy sa upravovali v súlade s infláciou a predchádzajúcim rastom.

3.3.5.7. Zásoby

(125) Úroveň zásob výrobcov z Únie sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 9

Zásoby

	2020	2021	2022	ORP
Konečný stav zásob	12 151	5 372	32 163	13 336
Index (2020 = 100)	*100*	*44*	*265*	*110*
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	3,1	1,4	15,1	9,9
Index (2020 = 100)	*100*	*45*	*488*	*320*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

([37]) t24.007253.

(126) Úroveň zásob v posudzovanom období výrazne kolísala. V roku 2021 bola o 56 % nižšia ako úroveň v roku 2020. V roku 2022 bola o 165 % vyššia ako úroveň v roku 2020. Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby vzrástol od roku 2020 do roku 2022 takmer päťnásobne a od roku 2020 do obdobia revízneho prešetrovania viac ako trojnásobne. Ide o ďalší náznak toho, že výrobné odvetvie Únie malo ku koncu posudzovaného obdobia čoraz väčšie ťažkosti predať svoju produkciu vzhľadom na prudké zvýšenie dovozu z Číny.

3.3.5.8. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(127) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 10

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2020	2021	2022	ORP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v %)	– 4,1	12,3	– 5,6	– 100,1
Index (2020 = 100)	*– 100*	*298*	*– 136*	*– 2 427*
Peňažný tok	12 158 042	95 868 270	– 10 678 921	– 118 092 691
Index (2020 = 100)	*100*	*789*	*– 88*	*– 971*
Investície	25 704 881	32 880 347	46 905 512	75 538 271
Index (2020 = 100)	*100*	*128*	*182*	*294*
Návratnosť investícií (v %)	– 10,2	46,2	– 7,4	– 94,6
Index (2020 = 100)	*– 100*	*455*	*– 73*	*– 930*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(128) Komisia stanovila zisk výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja melamínu neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Výrobné odvetvie Únie dosiahlo zisk len v roku 2021, a to vo výške 12,3 %. V rokoch 2020 a 2022 bol uvedený predaj stratový s mierou –4,1 %, resp. –5,6 %. V období revízneho prešetrovania bola strata na úrovni –100,1 %.

(129) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Vývoj peňažných tokov bol v roku 2021 pozitívny. V roku 2022 a v období revízneho prešetrovania výrobné odvetvie Únie vytvorilo negatívny peňažný tok, čo kopírovalo negatívny vývoj ziskovosti.

(130) Úroveň investícií výrobného odvetvia Únie sa v posudzovanom období zvýšila o 194 %. Podľa výsledkov prešetrovania sa investície týkali takmer len nahradenia plne odpísaných a opotrebovaných aktív. Bolo skôr náhodné, že tieto investície boli sústredené v období revízneho prešetrovania. Okrem toho investície boli pomerne malé v pomere k iným ukazovateľom, ako sú hodnoty celkového predaja. Komisia preto nepovažuje tento ukazovateľ v tomto konkrétnom prípade za veľmi významný.

(131) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií a trend kopíroval analyzovanú mieru ziskovosti

3.3.5.9. Záver o situácii vo výrobnom odvetví Únie

(132) V kontexte zvyšujúcich sa výrobných nákladov a rastúcej cenovej volatility výrobné odvetvie Únie v posudzovanom období stratilo v prospech ČĽR významné podiely na trhu. Objem čínskeho dovozu sa exponenciálne zvýšil a vstupoval na trh Únie za ceny, ktoré boli oproti cenám výrobného odvetvia Únie výrazne podhodnotené. Pod týmto tlakom nebolo výrobné odvetvie Únie schopné premietnuť zvýšené výrobné náklady do svojich predajných cien a následne utrpelo veľké straty na bezprecedentnej a neudržateľnej úrovni.

(133) V podstate všetky ukazovatele ujmy, ako je výroba, miera využitia kapacity, objemy predaja, jednotkové predajné ceny, podiely na trhu, ziskovosť a peňažný tok, vykazovali počas posudzovaného obdobia výrazne negatívne trendy.

(134) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas posudzovaného obdobia značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 1 základného nariadenia.

3.3.6. *Príčinná súvislosť*

(135) Komisia na základe svojho záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu, a s odkazom na odôvodnenie 27, preskúmala, či uplatniteľná MDC a pevne stanovené clo spôsobujú výrobnému odvetviu Únie vážnu a trvalú ujmu.

(136) V prvom kroku Komisia pripomenula, že koncepcia MDC je taká, že keď ceny dosiahnu úrovne, ktoré sú výrazne vyššie ako MDC, vyvážajúci výrobcovia môžu vyvážať prakticky neobmedzené objemy dotknutého výrobku bez toho, aby v Únii čelili akýmkoľvek antidumpingovým clám. Tento scenár sa potvrdil v roku 2022 a počas obdobia revízneho prešetrovania, keď trhové ceny dosahovali takéto úrovne (pozri tabuľku 2 a odôvodnenia 97 a 98).

(137) V druhom kroku Komisia zistila, že dovoz z Číny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Tento dovoz sa počas posudzovaného obdobia skutočne exponenciálne zvýšil, t. j. o 8013 % (pozri tabuľku 2), čo viedlo k výraznému zvýšeniu podielov na trhu, t. j. z 0,3 % v roku 2020 na 29,2 % počas obdobia revízneho prešetrovania, na úkor výrobného odvetvia Únie, ktoré počas toho istého obdobia stratilo podiely na trhu, zo 79,9 % na 48,6 %. Okrem toho dovoz z Číny sa uskutočňoval za klesajúce (pozri tabuľku 3, od roku 2022 do obdobia revízneho prešetrovania) a podhodnotené ceny (pozri odôvodnenie 102), ktoré spôsobili výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. Takisto vyvíjali značný cenový tlak na ceny výrobného odvetvia Únie. Od roku 2021 sú skutočne výrazne nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie, a čo je dôležitejšie, od roku 2022 sú pod úrovňou výrobných nákladov výrobného odvetvia Únie. V dôsledku zisteného stlačenia cien výrobné odvetvie Únie nebolo schopné zvýšiť svoje ceny počas obdobia revízneho prešetrovania v súlade so zvýšením svojich nákladov, čo viedlo k značným stratám. K tejto ujme prispeli aj iné faktory, napríklad ceny plynu, ktoré boli hlavnou príčinou zvýšenia výrobných nákladov nad rámec predajných cien (pozri údaje v tabuľke 7 za rok 2022 a obdobie revízneho prešetrovania), ale neoslabili zistenú príčinnú súvislosť. Podiel celkového dovozu z tretích krajín na trhu vzrástol počas posudzovaného obdobia o 13 % (pozri tabuľku 4), čo je zanedbateľné v porovnaní s viac ako osemdesiatnásobným nárastom čínskeho dovozu v tom istom období (pozri tabuľku 2). Podobne bol celkový dovoz z iných tretích krajín počas obdobia revízneho prešetrovania v priemere takmer o 200 EUR za tonu drahší ako čínsky dovoz. V dôsledku toho dovoz z tretích krajín neoslabil príčinnú súvislosť zistenú medzi dovozom z Číny a značnou ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie.

(138) Po poskytnutí informácií komora CCCMC tvrdila, že hlavným dôvodom, prečo výrobcovia z Únie nemohli zvýšiť svoje ceny, aby pokryli svoje výrobné náklady a zachovali si ziskovosť, boli mimoriadne okolnosti na vnútornom trhu EÚ, ktoré nastali v druhej polovici roka 2022 a v roku 2023, a nie čínsky dovoz.

(139) Komisia zamietla toto tvrdenie. Prešetrovanie ukázalo, že v roku 2021 a do určitej miery aj v roku 2022 bolo výrobné odvetvie Únie schopné zvýšiť ceny v súlade s rastúcimi výrobnými nákladmi, keď čínsky dovoz vstupoval na trh za dovozné ceny 1 627 EUR a 1 990 EUR za tonu. Až v období revízneho prešetrovania, keď dovozné ceny klesli na 1 361 EUR za tonu, výrobné odvetvie Únie už nebolo schopné predávať za ceny pokrývajúce náklady. Z toho jasne vyplynulo, že opatreniami sa nedosiahol zamýšľaný účinok, keďže lacný čínsky dovoz vo zvýšenom objeme bol hlavnou príčinou ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

(140) Komisia preto dospela k záveru, že koncepcia MDC v podstate umožnila čínskym výrobcom zvýšiť objem vývozu za znížené ceny, čo následne spôsobilo výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu.

3.4. **Záujem neprepojených dovozcov a používateľov**

(141) Všetci známi neprepojení dovozcovia a používatelia boli informovaní o začatí revízneho prešetrovania.

(142) Komisia dostala vyplnený dotazník od jedného neprepojeného dovozcu, ktorý však odmietol poskytnúť verziu svojej odpovede, ktorá by nemala dôverný charakter. Poskytnuté informácie preto nebolo možné analyzovať.

(143) Vyplnené dotazníky poskytli traja používatelia a skupina Unilin (pozostávajúca z dvoch používateľov). Títo traja používatelia nepredložili zmysluplné sprístupnené verzie svojich vyplnených dotazníkov, a preto tieto podania nebolo možné analyzovať. Počas prešetrovania naďalej spolupracovala len skupina Unilin, ktorá umožnila aj overenia na mieste vo svojich priestoroch (ako sa vysvetľuje v odôvodnení 18).

(144) Skupina Unilin však tvrdila, že nemôže predložiť úplnú verziu svojich podaní, ktorá nemá dôverný charakter, pretože z hľadiska hospodárskej súťaže nepovažovala za vhodné poskytnúť určité informácie širšej verejnosti. Skupina Unilin sa preto odvolala na „mimoriadne okolnosti“ v zmysle článku 19 ods. 2 základného nariadenia. Komisia vzala na vedomie tvrdenie skupiny Unilin. Na základe poskytnutých informácií mohla len konštatovať, že nákupy skupiny Unilin od výrobného odvetvia Únie, ako aj jej dovoz z Číny neboli reprezentatívne pre odvetvie používateľov ako celok a že zmena formy opatrení by dotknutú stranu neprimerane nepoškodila.

(145) Po poskytnutí informácií EPF vyjadrilo obavy v súvislosti s posúdením záujmu používateľov zo strany Komisie, keďže sa zdalo, že vychádza len z dvoch vyplnených dotazníkov, ktoré predložila skupina Unilin. EPF dodalo, že rastúce náklady na melamín medzi novembrom 2022 a novembrom 2023 viedli k obrovskému zvýšeniu rozdielu medzi surovými a povrchovo upravenými panelmi, ktorý sa v priemere zvýšil z 30 – 50 % na 60 – 124 %.

(146) Komisia objasnila, že vo svojom posúdení môže vychádzať len z overiteľných údajov poskytnutých spolupracujúcimi zainteresovanými stranami. Pri začatí revízneho prešetrovania bolo oslovených a informovaných približne 80 používateľov. Údaje, ktoré poskytla skupina Unilin, boli napokon jediným overiteľným podaním zo strany používateľov, ktoré mala Komisia k dispozícii. Komisia nerozšírila záver, ku ktorému dospela v súvislosti so spoločnosťou Unilin, na všetkých používateľov, ale bez ďalších spolupracujúcich používateľov nemala k dispozícii žiadne iné dostupné informácie na analýzu.

(147) Prístup EPF spočívajúci vo vyvodení vstupných nákladov na melamín z cenového rozdielu výstupných výrobkov sa okrem toho považuje za chybný. Cenové rozdiely možno pripísať rôznym iným dôvodom, ako je vnímanie zákazníkmi atď., nie však nevyhnutne a výlučne len zvýšeniu jedného nákladového prvku.

(148) Po začatí konania EPF tvrdilo, že európsky drevospracujúci priemysel dosahuje obrat viac ako 500 miliárd EUR ročne a poskytuje 4 milióny priamych pracovných miest v Únii. Kľúčovú úlohu zohrávalo odvetvie výroby dosiek, ktoré sa na tomto obrate podieľalo 9 %, a to zhodnocovaním vedľajších produktov z ťažby a spracovania dreva a dodávaním vysokokvalitných, ľahkých a cenovo dostupných výrobkov pre nábytkársky a stavebný sektor. V dôsledku toho by akákoľvek zmena formy opatrení mala negatívny vplyv na mnohonásobne viac zamestnancov (výrobcov dosiek na báze dreva v EÚ a ich hodnotový reťazec následných užívateľov), než by bol počet zvýhodnených zamestnancov výrobcov melamínu z Únie.

(149) Komisia usúdila, že EPF nepreukázalo, aká časť údajného ročného obratu sa týkala predaja výrobkov obsahujúcich melamín, ako relevantné boli náklady na melamín v týchto výrobkoch a koľko pracovných miest sa podieľalo na výrobe a predaji takýchto výrobkov. V dôsledku toho nebolo možné určiť vplyv zmeny formy opatrenia, a preto toto tvrdenie zamietla.

(150) Po poskytnutí informácií EPF vypočítalo, že s používaním melamínu súvisí približne 650 000 pracovných miest v odvetví výroby dosiek na báze dreva a v súvisiacich odvetviach v celom dodávateľskom reťazci a že všetky tieto pracovné miesta by boli výrazne ohrozené, ak by sa forma opatrení zmenila. Komisia toto tvrdenie zamietla, keďže EPF nezdôvodnilo, prečo by valorické clá na jednu surovinu z jednej konkrétnej krajiny mali byť na rozdiel od pevne stanoveného cla a MDC pre tieto hospodárske odvetvia škodlivé.

(151) EPLF tvrdili, že čínski vyvážajúci výrobcovia, ktorí podliehajú pevne stanovenému clu 415 EUR za tonu, nemôžu vyvážať do Únie, pretože toto clo je neúnosné a že celková kapacita troch čínskych výrobcov, ktorí podliehajú minimálnej dovoznej cene, nepresahuje 300 000 ton, čo nepostačuje na zásobovanie európskeho trhu. EPLF ďalej tvrdili, že používatelia z Únie sa nebudú môcť spoliehať len na európsku výrobu melamínu, najmä keď dôjde k oživeniu trhu.

(152) Komisia tieto tvrdenia EPLF zamietla. Spotreba nikdy nebola vyššia ako približne 430 000 ton ročne. V roku 2021 napríklad predstavovala 427 185 ton. S kapacitou viac ako 476 000 ton (údaj z obdobia revízneho prešetrovania, pozri tabuľku 5) by výrobné odvetvie Únie bolo určite schopné pokryť túto spotrebu samo.

(153) EPLF dodali, že ich členovia čelia čoraz silnejšej konkurencii z Turecka, keďže turecký výrobcovia laminátov by mohli naďalej dovážať melamín z Číny bez platenia antidumpingových ciel, a teda znášať nižšie náklady ako výrobcovia laminátov z Únie.

(154) EPLF nepredložili žiadne dôkazy na podporu tvrdení o silnejšej konkurencii z Turecka. Okrem toho nič nenasvedčovalo tomu, že by zmena formy opatrení používateľov vo všeobecnosti neprimerane poškodila (pozri aj odôvodnenie 144). Komisia preto uvedené tvrdenie zamietla.

(155) Spoločnosť SGE tvrdila, že ak by sa forma antidumpingového opatrenia zmenila na valorické clá, výsledné colné sadzby by podstatne zvýšili náklady na dovoz prešetrovaného výrobku z Číny. Čo je ešte horšie, takéto vysoké sadzby by mohli spôsobiť, že čínski vývozcovia nebudú konkurencieschopní, čo by ich mohlo prinútiť stiahnuť sa z trhu Únie. Dovozcovia a používatelia v Únii by tak mali obmedzené možnosti získavania zdrojov, predovšetkým od žiadateľov, čo by malo za následok menej konkurencieschopný trh EÚ. Dodávateľský reťazec by sa stal nevyváženým a nákupné ceny melamínu by sa pravdepodobne výrazne zvýšili.

(156) Komisia toto tvrdenie zamietla. Komisia uznala, že trhové ceny melamínu sa pravdepodobne zvýšia, keďže ceny zaznamenané počas obdobia revízneho prešetrovania boli pre výrobné odvetvie Únie neudržateľné a opatrenia vo forme MDC a pevne stanoveného cla dostatočne nechránili výrobné odvetvie Únie pred nekalými obchodnými praktikami vyvážajúcich výrobcov, ktoré výrazne stláčali jeho predajné ceny (pozri tabuľku 7). Komisia však takisto usúdila, že ak sa zavedú valorické clá v rozmedzí od 12 % do 65,2 %, v závislosti od zistenej úrovne dumpingu, budú mať používatelia celkovo možnosť nakupovať čínsky melamín za ceny zahŕňajúce clá, pre ktoré platia rovnaké podmienky, ako pre predajné ceny výrobcov z Únie. Okrem toho môžu používatelia získavať zdroje aj z iných krajín mimo Únie, ako to bolo aj počas posudzovaného obdobia (pozri tabuľku 4).

(157) Po poskytnutí informácií EPF poukázalo na obmedzené výrobné kapacity v Číne. Podľa EPF dosiahol čínsky vývoz do Únie vrchol v roku 2022, čo znamená, že je nepravdepodobné, že sa zvýši nad rámec množstva zaznamenaného v danom roku.

(158) Komisia poznamenala, že EPF neposkytlo podložené údaje o skutočných a voľných kapacitách v Číne. V každom prípade množstvo čínskeho vývozu do Únie v roku 2022 a v období revízneho prešetrovania už výrazne poškodilo výrobné odvetvie Únie, čo najlepšie ilustrujú údaje o ziskovosti uvedené v tabuľke 10.

(159) Komisii boli po poskytnutí informácií doručené aj pripomienky od používateľa melamínu KRP, ktorý sa zaregistroval ako zainteresovaná strana, ale nepredložil vyplnený dotazník.

(160) Používateľ KRP tvrdil, že minimálnou dovoznou cenou sa zabezpečuje spravodlivá hospodárska súťaž tým, že sa ňou stanovuje spodná cenová hranica. Výrobcom z Únie to umožňuje dosiahnuť zisk a zároveň zabezpečiť, aby používatelia mali prístup k stabilným a cenovo dostupným dodávkam. Zachovanie MDC je teda podľa používateľa KRP v záujme Únie. Používateľ KRP ďalej tvrdil, že ak by sa súčasné opatrenie nahradilo valorickými clami, výrobcovia z Únie by čelili oveľa vyšším nákladom na melamín, čo by viedlo k výraznému zvýšeniu výrobných nákladov. To by narušilo ich konkurencieschopnosť nielen na domácom trhu, ale aj na medzinárodných trhoch, čo by ohrozilo ich podnikanie.

(161) Používateľ KPR nepodložil žiadne z predložených tvrdení, a preto sa obe tvrdenia zamietli.

(162) Bez ďalšej spolupráce zo strany používateľov a združení používateľov Komisia dospela k záveru, že zmena formy opatrení by používateľov neprimerane nepoškodila.

(163) Komisia preto dospela k záveru, že nič nenasvedčuje tomu, že by navrhovaná zmena formy opatrení mala negatívny vplyv na používateľov a/alebo dovozcov, ktorý by prevážil nad pozitívnym vplyvom opatrení.

3.5. **Záver o záujme Únie**

(164) Na základe uvedených skutočností Komisia dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody, z ktorých by vyplývalo, že zmena formy opatrení na dovoz melamínu s pôvodom v Číne nie je v záujme Únie.

(165) Ako sa uvádza v odôvodnení 134, výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu. V dôsledku toho súčasná podoba opatrení už nie je primeraná na ochranu výrobného odvetvia Únie pred čínskym dovozom, ktorý vstúpil na trh Únie v bezprecedentne vysokých objemoch a za podhodnotené ceny.

4. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

4.1. **Spojitosť medzi ujmou a zmenenými okolnosťami**

(166) Vzhľadom na posúdené zmeny okolností súčasná forma opatrení, ktorá v prípade viac ako 80 % celkového dovozu z Číny počas ORP pozostáva z cla založeného na MDC vo výške 1 153 EUR/t (t. j. nebolo uložené žiadne clo), a v prípade zostávajúceho dovozu predstavuje pevne stanovené clo vo výške 415 EUR/t, už nemôže napraviť zistenú značnú ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie a ktorú spôsobil čínsky dovoz. Minimálnou dovoznou cenou konkrétne nebolo možné napraviť výrazné cenové podhodnotenie (pozri odôvodnenie 102) a stlačenie cien zistené počas obdobia revízneho prešetrovania.

(167) V oboch predchádzajúcich revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti sa dospelo k záveru, že výrobné odvetvie Únie už netrpí ujmou vzhľadom na účinnú ochranu poskytovanú existujúcimi opatreniami [pozri odôvodnenie 128 nariadenia (EÚ) 2017/1171 a odôvodnenie 277 nariadenia (EÚ) 2023/1776]. Naproti tomu v rámci súčasného čiastočného priebežného revízneho prešetrovania Komisia dospela k záveru, že opatrenia v ich súčasnej forme už nepostačujú na vyrovnanie dumpingu, ktorý spôsobuje ujmu.

(168) Od roku 2020 sa výrazne zvýšila volatilita cien melamínu spolu s volatilitou cien plynu, ktorý je hlavným vstupom na výrobu melamínu. V určitých časoch dosiahli ceny melamínu bezprecedentne vysoké úrovne, ktoré minimálne od pôvodného prešetrovania neboli zaznamenané. Po dosiahnutí týchto vysokých úrovní ceny prudko klesli z dôvodu výrazného zvýšenia objemu dovozu z Číny za nižšie ceny. To prinútilo výrobné odvetvie Únie predávať za ceny, ktoré boli výrazne nižšie ako jeho náklady.

(169) Forma opatrení už preto nemohla poskytovať takú ochranu, ako v obdobiach prešetrovaných v predchádzajúcich revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti, ktorá sa ukázala ako dostatočná na ochranu výrobného odvetvia Únie pred utrpením ujmy. Čínski výrobcovia vyvážali do Únie za ceny, ktoré boli oproti predajným cenám výrobného odvetvia Únie podhodnotené, ale ktoré presahovali platnú MDC, a preto nepodliehali antidumpingovým clám.

(170) Z toho vyplýva, že zmenené okolnosti mali za následok opätovný výskyt ujmy a spôsobili, že forma opatrení nebola dostatočná na ochranu výrobného odvetvia Únie pred dovozom za podhodnotené ceny.

4.2. **Zmena formy opatrenia**

(171) Na základe uvedených záverov, a najmä záverov o existencii značnej ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, o zmenách okolností v porovnaní s pôvodným prešetrovaním a o trvalom charaktere týchto zmien a o záujme Únie Komisia usúdila, že súčasná forma antidumpingových opatrení uložených na melamín s pôvodom v Čínskej ľudovej republike už nie je primeraná na odstránenie ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom.

(172) Komisia sa preto rozhodla opätovne zaviesť valorické clá pre všetky spoločnosti.

(173) Po poskytnutí informácií spoločnosť SGE a používateľ KRP tvrdili, že opätovné zavedenie valorických ciel stanovených pred viac ako desiatimi rokmi je nespravodlivé. Domnievali sa, že ak sa zmenili okolnosti, za ktorých bola MDC pôvodne zavedená, potom sú rovnako zastarané aj pôvodné okolnosti na uloženie valorických ciel. Okrem toho sa niektoré valorické clá, ktoré sa majú obnoviť, vypočítali na základe údajov z roku 2009 a iba jedno sa vypočítalo na základe údajov z roku 2022. Opätovné zavedenie valorických ciel je preto nespravodlivé voči čínskym vyvážajúcim výrobcom, ktorých colné sadzby boli vypočítané na základe údajov z pôvodného prešetrovania, ktoré sú zastarané a nezodpovedajú súčasným trhovým podmienkam.

(174) Komisia tieto tvrdenia považovala za neopodstatnené. Valorické clá predstavujú štandardnú formu antidumpingového opatrenia, ktorú Komisia používa pri ukladaní opatrení po prešetrovaní. Uloženie iných foriem opatrení si zvyčajne vyžaduje osobitné odôvodnenie v príslušných vykonávacích nariadeniach, zatiaľ čo v prípade uloženia valorických ciel to tak nie je. V tomto nariadení Komisia dostatočne zdôvodnila, že okolnosti, ktoré viedli k výnimočnému uloženiu ciel založených na minimálnych cenách podľa pôvodného nariadenia, už neexistujú.

(175) Komisia podobne pripomenula, že vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/2653, ktorým sa spoločnosti Xinjiang uložilo valorické antidumpingové clo vo výške 12 %, sa zmenili existujúce opatrenia. V rámci súčasného priebežného revízneho prešetrovania je Komisia právne povinná preskúmať všetky existujúce opatrenia vrátane akejkoľvek zmeny, napríklad zmeny vykonanej podľa vykonávacieho nariadenia(EÚ) 2023/2653. Nemôže preto zaobchádzať so zmeneným opatrením uloženým podľa vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2023/2653 inak ako s pôvodnými opatreniami.

(176) Spoločnosť SGE a používateľ KRP navrhli upraviť MDC z 1 153 EUR/t na rozpätie od 1 300 EUR do 1 400 EUR/t na základe najnovších údajov o spotových cenách, ktoré zhromaždila a uverejnila spoločnosť Independent Commodity Intelligence Services (ďalej len „ICIS“ ([38])). Toto navrhované cenové rozpätie je odvodené od priemernej ceny melamínu za obdobie od júla 2024 do decembra 2024, ako uviedla ICIS. Na vypočutí, ktoré nasledovalo po poskytnutí informácií spoločnosť SGE spresnila, že v rámci navrhovaného systému MDC sa ceny budú priebežne upravovať na základe uvedených údajov ICIS. V tejto súvislosti spoločnosť SGE považovala vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/82 ([39]) za precedens relevantný pre toto prešetrovanie.

(177) Komisia pripomenula, že toto priebežné revízne prešetrovanie sa obmedzuje na formu opatrení. Návrh, ktorý predložila spoločnosť SGE a používateľ KRP však znamenal zmenu úrovne opatrení, najmä z úrovne MDC 1 153 EUR/t na minimálne 1 300 EUR/t. Komisia okrem toho považovala odkaz spoločnosti SGE na vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/82 za chybný, keďže uvedené nariadenie sa týkalo nielen čiastočného priebežného revízneho prešetrovania obmedzeného na preskúmanie formy opatrení (pozri tretiu zarážku odôvodnenia 8 uvedeného nariadenia), ale aj čiastočného priebežného revízneho prešetrovania obmedzeného na ujmu (pozri štvrtú zarážku odôvodnenia 8 uvedeného nariadenia). Ako sa uvádza v odôvodnení 181 uvedeného nariadenia, Komisia v rámci čiastočného priebežného revízneho prešetrovania obmedzeného na ujmu stanovila novú cenu nespôsobujúcu ujmu výrobnému odvetviu Únie a na tomto základe novú MDC (keďže opatrenia boli založené na ujme). Keďže súčasné čiastočné priebežné revízne prešetrovanie sa obmedzuje na formu opatrení, zmena úrovne opatrení nie je možná. Návrhy spoločnosti SGE a používateľa KRP sa preto museli zamietnuť.

([38]) Podľa spoločnosti SGE je ICIS nezávislým poskytovateľom informácií o celosvetovom komoditnom trhu. Služby ICIS, ktoré sú bežne využívané výrobným odvetvím melamínu na celom svete, poskytujú ucelený prehľad o trhu s melamínom v reálnom čase vrátane cenových trendov, trendov prepravy atď. Webová stránka ICIS: https://www.icis.com.

([39]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/82 z 21. januára 2015, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz kyseliny citrónovej s pôvodom v Čínskej ľudovej republike po preskúmaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 a čiastočných priebežných preskúmaniach podľa článku 11 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1225/2009 (Ú. v. EÚ L 15, 22.1.2015, s. 8, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2015/82/oj).

(178) S cieľom minimalizovať riziko obchádzania súvisiace s rozdielom v colných sadzbách je potrebné prijať osobitné opatrenia, ktorými sa zabezpečí uplatňovanie individuálnych colných sadzieb. Spoločnosti, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby, musia colným orgánom členských štátov predložiť platnú obchodnú faktúru. Faktúra musí spĺňať požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia. Na tovar, ktorý sa dovezie bez takejto faktúry, by sa malo vzťahovať antidumpingové clo uplatňované na „všetky ostatné spoločnosti“.

(179) Hoci je predloženie tejto faktúry nevyhnutné na to, aby colné orgány členských štátov mohli na dovoz uplatňovať individuálne colné sadzby, nejde o jediný prvok, ktorý majú zohľadňovať. Colné orgány členských štátov totiž aj v prípade, že sa tovar predkladá s faktúrou spĺňajúcou všetky požiadavky stanovené v článku 1 ods. 3 tohto nariadenia, musia vykonať svoje zvyčajné kontroly a môžu si podobne ako vo všetkých ostatných prípadoch vyžiadať ďalšie doklady (prepravné doklady atď.), aby mohli overiť správnosť údajov uvedených vo vyhlásení a zabezpečiť, že následné uplatnenie individuálnych colných sadzieb je odôvodnené v súlade s colnými predpismi.

(180) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu jednej zo spoločností, na ktoré sa vzťahujú individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo samo osebe považovať za zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia alebo zmenu okolností v zmysle článku 11 ods. 3 základného nariadenia. Za takýchto okolností a za predpokladu splnenia podmienok sa môže začať prešetrovanie obchádzania opatrení alebo priebežné revízne prešetrovanie. V takomto prešetrovaní sa môže okrem iného preskúmať potreba odňatia individuálnych colných sadzieb a následného uloženia cla pre celú krajinu.

(181) Individuálne colné sadzby uvedené v článku 1 ods. 2 tohto nariadenia sa uplatňujú výlučne na dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v Číne, ktorý vyrábajú vymenované právnické osoby. Na dovoz prešetrovaného výrobku vyrobeného akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorá sa osobitne neuvádza v normatívnej časti tohto nariadenia, vrátane subjektov prepojených s osobitne uvedenými subjektmi, by sa mala uplatňovať sadzba cla vzťahujúca sa na „všetky ostatné spoločnosti“.

(182) Ak spoločnosť následne zmení názov svojho subjektu, môže požiadať o uplatňovanie týchto individuálnych colných sadzieb. Táto žiadosť musí byť adresovaná Komisii ([40]). Žiadosť musí obsahovať všetky relevantné informácie preukazujúce, že uvedenou zmenou nie je dotknuté právo spoločnosti využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje. Ak zmenou názvu spoločnosti nie je dotknuté jej právo využívať colnú sadzbu, ktorá sa na ňu uplatňuje, v *Úradnom vestníku Európskej únie* sa uverejní nariadenie o zmene názvu.

(183) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť, aby sa forma opatrení zmenila. Všetkým stranám sa poskytla aj lehota na vyjadrenie sa k tomuto poskytnutiu informácií a na požiadanie o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Podania a pripomienky sa riadne zohľadnili.

(184) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([41]), ak sa má v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie vrátiť určitá suma, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(185) Výbor zriadený článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036 vydal kladné stanovisko,

([40]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

([41]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz melamínu, v súčasnosti patriaceho pod číselný znak KN 2933 61 00 a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením je v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami takáto:

Spoločnosť	Konečné antidumpingové clo (%)	Doplnkový kód TARIC
Xinjiang Xinlianxin Energy Chemical Co., Ltd	12,0	8 99B
Sichuan Golden-Elephant Sincerity Chemical Co., Ltd	44,9	A 986
Shandong Holitech Chemical Industry Co., Ltd	47,6	A 987
Henan Junhua Development Company, Ltd	49,0	A 988
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v Číne	65,2	A 999

3. Uplatňovanie individuálnych colných sadzieb stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá musí obsahovať vyhlásenie s dátumom a podpisom pracovníka subjektu, ktorý takúto faktúru vystavil, s uvedením jeho mena a funkcie, v tomto znení: „Ja, podpísaný (-á), potvrdzujem, že (objem) (dotknutého výrobku) predaných na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, vyrobila spoločnosť (názov a adresa spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v [dotknutej krajine]. Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.“ Ak sa takáto faktúra nepredloží, uplatňuje sa clo uplatňované na všetky ostatné spoločnosti.

Článok 2

Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. februára 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN